



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/CN.3/1997/25
10 January 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Двадцать девятая сессия
10-14 февраля 1997 года
Пункт 13 предварительной повестки дня*

КООРДИНАЦИЯ И СОГЛАСОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАТИСТИЧЕСКИХ ПРОГРАММ

Координация деятельности по сбору статистических данных

Доклад Генерального секретаря

1. На своей двадцать восьмой сессии (Нью-Йорк, 27 февраля-3 марта 1995 года) Статистическая комиссия просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций представить Рабочей группе по международным статистическим программам и координации обновленный вариант Реестра деятельности по сбору статистических данных после того, как он будет рассмотрен Подкомитетом по статистической деятельности Административного комитета по координации (АКК)¹.
2. На своей восемнадцатой сессии (Нью-Йорк, 16-18 апреля 1996 года) Рабочая группа по международным статистическим программам и координации с удовлетворением отметила проделанную Статистическим отделом работу по обновлению Реестра деятельности по сбору статистических данных в международных организациях/ учреждениях (E/CN.3/1997/19, пункт 41). Этот реестр имеется как в печатной форме, так и в виде электронной базы данных.
3. В ходе дискуссии на восемнадцатой сессии Рабочей группы был поднят вопрос о полезности и эффективности для работы международных организаций Реестра деятельности по сбору статистических данных. После обсуждения этого вопроса Статистический отдел Организации Объединенных Наций направил членам Рабочей группы письмо с просьбой дать ответы на следующие вопросы: а) пользовалась ли ваша организация Реестром в своей работе в последние два года? Использовали ли вы, например, Реестр при составлении нового вопросника? б) Считаете ли вы Реестр эффективным инструментом координации деятельности международных статистических организаций/учреждений по сбору данных? с) Каким образом можно

* E/CN.3/1997/1.

усовершенствовать применение Реестра, с тем чтобы устранить дублирование и параллелизм при сборе данных?

4. На основе полученных ответов можно сделать следующий общий вывод, а именно: лишь три международные организации/учреждения пользовались Реестром в последние два года при принятии ими решений относительно новых мероприятий по сбору данных. Некоторые международные организации/учреждения пришли к выводу, что Реестр является недостаточно эффективным инструментом координации, и привели при этом следующие аргументы:

а) специалисты в этой области будут, скорее, использовать другие средства, главным образом свои знания, для поиска имеющихся статистических данных с целью их использования в своей работе;

б) он используется главным образом в качестве справочника, в котором разъясняется, кто чем занимается, т.е. в качестве информационного инструмента или руководства. Его неудобно использовать при составлении вопросника, поскольку его невозможно полностью обновить (нынешний вариант содержит информацию двухгодичной давности) и в нем не всегда содержится конкретная информация о том, какие именно данные собираются (в лучшем случае в нем содержится перечень переменных величин, а в худшем случае – сведения общего характера);

с) инструмент координации может быть полезен лишь в том случае, если гарантируется его всеобъемлющий характер. В таких реестрах содержатся ссылки лишь на деятельность по сбору регулярных данных и не учитываются специально проводимые мероприятия;

д) существует аспект, связанный с объемом документа: если реестр должен использоваться в качестве инструмента координации, он должен быть доступен тем сторонам на рабочем уровне, которые могут быть заинтересованы в получении лишь небольших выдержек из него. Поэтому было бы полезно иметь возможность извлекать из него отдельные части. Распространение его на дискете, а не на бумаге, является шагом вперед, однако, если бы он хранился в виде базы данных, такое извлечение данных было бы легче производить;

е) в целях наиболее эффективного ведения борьбы с дублированием мероприятий по сбору данных следует обратиться к странам с призывом незамедлительно сообщать о тех областях, в которых они заметили случаи дублирования. Затем усилия можно было бы сосредоточить на тех областях, где, как известно, проблема уже существует, а не расходовать большое количество времени на поиски иголки в стоге сена, которой там может и не быть;

ф) совершенствование метаданных, стандартизация классификаций и аналогичные факторы могут скорее всего с большей пользой, чем реестр, применяться для сокращения случаев дублирования.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

5. Комиссия может пожелать принять решение о том, стоит ли сохранять Реестр деятельности по сбору статистических данных.

Примечания

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 8 (E/1995/28), пункт 91.
